

## SUBVENTIONS 2006

### Subventionnement du centre

La commune de Lausanne, par l'intermédiaire de la Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise (FASL), nous a versé pour l'année 2006, les subventions suivantes :

Salaires et charges sociales	CHF 281'563.95
Formations permanentes	CHF 10'054.10
Locaux et frais locaux	CHF 82'101.40
Subventions d'animation, locaux, gestion	CHF 26'714.00
Subventions monitorat	CHF 5'403.10
soit un montant total pour 2006 de	CHF 405'836.55

### Bénéfice de l'année 2006

Le montant du bénéfice 2006 s'élève à CHF 834.65 qui a été attribué au compte capital qui s'élève donc, au 1<sup>er</sup> janvier 2007, à CHF 3'625.67.

Lausanne, mars 2007



*La visite du réservoir de la Chablère permet aux habitants de prendre conscience de l'importance de l'eau et du patrimoine public.  
janvier 2006*

### **Un grand merci à tous!**

Durant cette année, le Centre Boisy Animations a bénéficié et apprécié l'aide et le soutien de :

La **ville de Lausanne** et la **Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise**.

COOP Région Suisse Romande, ALIGRO et celles et ceux qui nous font dons de jeux durant l'année.

La MIGROS des Bergières pour son accueil durant la semaine de bougies, Mara Coiffure et Suess Sport pour leur collaboration, les institutions et les habitants qui participent au réseau de proximité.

Les membres du comité qui fidèlement travaillent pour notre centre. Les monitrices, moniteurs et stagiaires qui nous épaulent durant les diverses activités tout au long de l'année; les bénévoles qui permettent à toutes les activités d'exister, ainsi que celles et ceux qui nous régaler de gâteaux lors de diverses manifestations.

Et merci à vous: enfants, préados et adultes qui participez à la vie du Centre Boisy Animations.



**CENTRE  
BOISY  
ANIMATIONS**

## RAPPORT D'ACTIVITES 2006



*Présentation de la carte de proximité  
mai 2006*

### **LE MOT DU PRÉSIDENT**

Chères et Chers,

Comment ne pas être satisfait et admiratif du travail fourni par les animatrices et animateurs, les monitrices et moniteurs, les bénévoles et par tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à une nouvelle année riche en activités. Activités qui semblent ne jamais avoir été aussi nombreuses et variées, s'adressant à toujours plus de personnes.

Cette éclosion de nouvelles activités cache à vrai dire un phénomène sur lequel il vaut vraiment la peine de s'arrêter. La dynamique associative. Sans s'égarer dans d'interminables élucubrations théoriques, il suffit ici d'illustrer un fait. Boisy comme dénominateur commun, comme moyen de rencontres et de rassemblements, comme ciment de la vie dans son rayon. Il est vraiment très difficile de trouver des exemples au quotidien, au sein des villes, d'événements rapprochant des gens simplement parce que ces derniers habitent dans le même environnement. On pense bien entendu immédiatement aux jeunes, aux divers clubs, mais ces groupements poursuivent souvent un but commun ou partagent une vision ou une passion identique. Les objectifs de Boisy transcendent toutes limitations ou canal dans lequel on voudrait l'inscrire dans la mesure où le centre rassemble avant tout et surtout des gens, autour d'activités, d'événements, ou de besoins, parfois ponctuels, souvent communs, mais toujours amusants et quelque part nécessaires !

*[Suite en page 2]*

(Suite de la page 1)

Prendre physiquement quelques mètres de recul lors de la fête de quartier par exemple, ou du carnaval, ouvre une vision absolument unique et extraordinaire, au sens premier du terme. On se sent presque projeté dans une série américaine des années 60 dans laquelle des familles heureuses préparent la fête annuelle de leur quartier, chacune s'affairant avec concentration, délicatesse et plaisir à sa tâche, avec des sourires éclatants, qui dans sa cuisine, qui dans son jardin ou encore sur un stand de fortune.

Le sentiment d'unité, de bien-être ensemble qui se dégage de ces journées est un réel plaisir pour chacun de nous. Et rien que l'assemblée générale est un de ces plaisirs. On vient bien entendu pour savoir ce qui se passe dans le centre, ce qui s'est passé ou ce qui est prévu. Mais on vient aussi pour rencontrer ses amies et amis, des autres parents, pour échanger des expériences, pour être ensemble. Oui, être ensemble. Dans un contexte qui se veut toujours plus individualiste et stressant, un bol d'air entre nous est toujours un réel bonheur.

Et s'il ne fallait retenir qu'une chose de tout ceci, et bien ce serait le terme « unis ». Oui, unis, par choix ou par nécessité, mais unis. Ceci, est quelque chose que tout le monde nous envie !



Des jeunes participent à la construction des arrêts de pédibus pour la nouvelle ligne de Pierrefleur.  
Juin 2006



Rallye à l'EMS de Béthanie partagé par des enfants, des jeunes, des habitants du quartier et des résidents  
Juin 2006

## COMPTES

Dénomination	Passifs 2006	Passifs 2005
Créanciers	180.10	4'387.45
Passifs transitoires		
AVS/AI/AC/APG		426.10
<b>EXIGIBLES A COURT TERME</b>	<b>180.10</b>	<b>4'813.55</b>
Fond atelier bougies	915.30	815.00
Réserve d'exploitation	6'197.34	6'197.34
Réserve équipements nouveaux	2'400.00	2'400.00
Fonds renouvellement matériel		0.00
Fonds renouv. matériel inform.	3'000.00	3'000.00
Fonds entretien des locaux	2'600.00	2'600.00
Fonds du 40ème anniversaire	5'000.00	5'000.00
Réserve à disposition du comité	2'000.00	2'000.00
Fonds des familles	471.10	471.10
Fonds des jeunes	107.70	107.70
Réserve pour stagiaires	3'000.00	3'000.00
<b>PROVISIONS</b>	<b>25'691.44</b>	<b>25'591.14</b>
Capital	3'625.67	2'791.02
<b>FONDS PROPRES</b>	<b>3'625.67</b>	<b>2'791.02</b>
<b>PASSIF</b>	<b>29'497.21</b>	<b>33'195.71</b>

Dénomination	Produits 2006	Produits 2005
Subv. FASL locaux	4'665.00	4'548.00
Intérêts CCP/BCB	108.99	129.74
Cotisations	7'195.00	7'305.00
Recettes des locaux	2'670.00	2'405.00
Loterie romande		
Remboursement prestations animateurs		
Caféteria	786.90	713.65
Recettes entretien d'équipements		
Recettes diverses	394.05	290.20
Subv. FASL fonctionnement et monitorat	27'452.10	28'968.00
Animation famille	22'161.20	26'419.00
Animation enfants	7'729.00	6'217.40
Animation pré-adolescents	2'465.00	2'275.00
Animation adolescents	0.00	0.00
Animation vacances	16'792.70	11'435.65
Animation adultes	8'263.55	7'520.00
Fêtes	8'399.80	7'749.85
Prélèvement aux réserves		10'400.00
<b>CREDIT</b>		<b>116'376.49</b>
<b>Déficit de l'exercice</b>		<b>124.26</b>
<b>Sommes égales</b>	<b>109'083.29</b>	<b>116'500.75</b>

## LES SECTEURS D'ACTIVITÉS

### BILAN AU 31 DECEMBRE 2006

Dénomination	Actifs 2006	Actifs 2005
Caisse principale	4'620.45	4'742.45
Compte chèque postal	10'239.08	9'619.70
Banque Cantonale Vaudoise	13'244.70	18'188.35
<b>ACTIFS DISPONIBLES</b>	<b>28'104.23</b>	<b>32'550.50</b>
AVS/AI/AC/APG	460.30	
A.F.C. Impôts anticipés	113.38	75.21
<b>ACTIFS REALISABLES</b>	<b>573.68</b>	<b>75.21</b>
Débiteurs divers	366.00	570.00
<b>DEBITEURS</b>	<b>366.00</b>	<b>570.00</b>
Actifs transitoires	453.30	0.00
<b>ACTIFS TRANSITOIRES</b>	<b>453.30</b>	<b>0.00</b>
<b>ACTIF</b>	<b>29'497.21</b>	<b>33'195.71</b>

Les activités du Centre Boisy Animations sont classées en six secteurs:

Le **secteur familles** qui regroupe les activités pour les enfants en âge préscolaire et leurs parents : Accueil parents-enfants, Peinturlus, Passe-Partout, Courir pour le plaisir, activités diverses.

Le **secteur enfants**, pour les 5-10 ans : modelage, bricobrac, coin des gourmands, club du mercredi.

Le **secteur jeunes**, pour les 10-15 ans : Salut les jeunes et diverses activités ponctuelles.

Le **secteur adultes** : modelage, bien-être et jogg-café, walking, loups-garous, boum des parents.

Le **secteur vacances**, pour les enfants et les jeunes:

- Camps : ski et snowboard (février, jeunes), à la découverte du Jura (été, enfants), Barcelone (été, jeunes).
- Activités découverte : journée à la carte (Pâques, enfants), initiation hip-hop (Pâques, jeunes), semaine spectaculaire (automne, enfants).

Le **secteur quartier** regroupe toutes les activités transversales, ouvertes à tous:

- Fêtes : repas canadien (septembre), open air (septembre), fête de la nuit (octobre), disco on ice (novembre), fête de quartier (juin).
- Semaines spéciales : Bricolages de Noël (novembre), Bougies (décembre).
- Activités diverses : médiation (place multijeu de Boisy,...), informations (fête des voisins,...), soutien à des projets (marché de Noël de la ferme du Désert, Péribus,...), visites (réservoir de la Chablière,...).
- Réseau : participation active au réseau de quartier Boisy-Bergières.

Depuis plusieurs années, le secteur quartier est en fort développement puisqu'il correspond aux attentes du comité et des usagers : des activités pour tous les âges où chacun trouve sa place.

Notre travail en réseau avec les habitants et les institutions du quartier est aussi une source intarissable d'inspiration, d'idées et de motivations. En 2006, diverses activités ont été rééditées (semaine de Bougies, St-Nicolas, Pique-nique canadien) et des nouvelles (Disco one ice, boum des parents) ont pris place dans le calendrier très complet de nos manifestations. Toutes ces activités viennent compléter les fêtes traditionnelles de la vie de notre quartier.

Pour exemplifier ce travail de réseau, nous pouvons citer le rallye des 5 sens à Béthanie. Le mercredi 14 juin 2006, les enfants de Boisy se sont rendus à l'EMS de Béthanie pour faire un rallye et partager un goûter avec les résidents, des jeunes de l'Espace 44 et quelques habitants du quartier. Au travers de cette activité modeste (environ 50 participants), des personnes de tout âge ont pu se rencontrer. Ce moment fut aussi l'occasion pour Béthanie de présenter son institution, son fonctionnement et son magnifique jardin à ses voisins.

### PERTES & PROFITS 2006

Dénomination	Charges 2006	Charges 2005
Frais de secrétariat	7'973.92	8'977.10
Comité & assemblées Générales	1'266.85	1'321.50
Entretien des locaux	7'879.05	8'524.05
Achat équipements & matériel	11'704.55	6'288.70
Publicité & relations publiques	734.40	917.30
Frais des animateurs	599.85	783.20
Caféteria	967.25	775.60
Entretien du matériel	25.60	1'110.00
Frais divers	255.95	251.30
Animation générale	6'639.15	7'226.75
Animation famille	22'316.65	28'347.95
Animation enfants	13'613.85	12'221.00
Animation pré-adolescents	3'459.10	6'575.85
Animation adolescents	0.00	0.00
Animation vacances	15'778.57	13'240.15
Animation adultes	5'375.20	7'382.60
Fêtes	9'658.70	11'742.70
Attribution aux réserves		815.00
<b>DEBIT</b>		<b>116'500.75</b>
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>834.65</b>	
<b>Sommes égales</b>	<b>109'083.29</b>	<b>116'500.75</b>

## PETITS COMMENTAIRES SUR LES BUTS DE L'ASSOCIATION

Dans les statuts qui sont proposés à l'assemblée générale du 26 mars 2007, les buts (article 2) sont modifiés de manière à mieux correspondre à la réalité de notre travail. Nous vous proposons donc ici un aperçu de l'implication concrète des valeurs présentées :

- *épanouissement personnel et responsabilité* : apprentissage de techniques, développement de la dextérité, participation active à l'élaboration des programmes d'activités.
- *respect et civisme* : activités en groupe, apprentissage de règles de vie de société, participation à l'élaboration et à la prise de décision.
- *tolérance intergénérationnelle et interculturelle* : mise en place d'activités ouvertes à tous, où chacun peut participer selon ses disponibilités, en fonction de ses compétences et motivations dans un climat de respect.
- *développement durable* : respect des critères du développement durable, respect de l'environnement, mobilité douce, égalité des chances, valorisation des commerces de proximité.

En définitive, ces valeurs sont bien plus larges et philanthropiques que la simple réponse à des besoins économiques de la société comme celui de prendre en charge des enfants pour permettre à leurs parents de travailler. Les activités s'adressent donc aussi aux parents qui ont fait le choix de ne pas avoir un travail rémunéré durant quelques années et qui souhaitent socialiser leur(s) enfant(s), depuis leur plus jeune âge jusqu'à l'adolescence. Ces lignes directrices proposent une vision de respect où chacun peut s'épanouir tout en laissant la place aux autres d'en faire autant au sein de leur quartier.

## STATISTIQUES

### TABLEAU COMPARATIF DE LA PARTICIPATION DES USAGERS PAR SECTEURS

SECTEURS D'ACTIVITES	2006	2005	2004
<b>Enfants</b>	<b>1'424</b>	<b>1'368</b>	<b>1'281</b>
<b>Jeunes</b>	<b>304</b>	<b>229</b>	<b>882</b>
<b>Familles</b>	<b>2'566</b>	<b>3'091</b>	<b>3'051</b>
<b>Adultes</b>	<b>870</b>	<b>719</b>	<b>770</b>
<b>Vacances</b>	<b>301</b>	<b>240</b>	<b>454</b>
<b>Quartier</b>	<b>1'005</b>	<b>882</b>	<b>1'100</b>
<b>Activités communes avec l'Espace 44</b>	<b>1'620</b>	<b>1'670</b>	<b>0</b>

FREQUENTATION TOTALE	8'040	8'199	7'538
----------------------	-------	-------	-------

## Pertes et Profits

### CHARGES D'EXPLOITATION

#### Achats d'équipements et matériel

Les dépenses ont fortement augmenté en 2006, car nous avons acquis une nouvelle photocopieuse couleur suite à la fin de notre contrat de location de l'ancienne.

#### Animation familles

Les charges ont diminué, car les « Passe-Partout » sont passés de deux groupes à un seul.

#### Animation enfants

Les dépenses ont légèrement augmenté, du fait du dédoublement des activités le mercredi après-midi.

#### Animation préadolescents

Dans cette rubrique, les dépenses ont fortement diminué, car les sorties ont été moins nombreuses et moins coûteuses. De plus, l'activité du vendredi soir est assurée sans moniteurs, mais avec la présence d'un stagiaire.

#### Animation vacances

Il est difficile de comparer les animations vacances, car les prestations, ainsi que les prix qui vont avec, changent d'une année à l'autre. De plus, la comptabilité est assurée alternativement par les centres qui participent à ces activités.

#### Animation adultes

L'année dernière, nous avons refait un stock de matériel pour l'atelier poterie. Cette année cela n'a pas été le cas, donc les dépenses ont diminué.

#### Fêtes

Nous avons fait des efforts pour réduire les coûts sans pour autant priver les gens d'animations diverses et agréables, ce qui a permis de réduire le budget. Nous devons souligner le succès de la boum des parents qui nous a permis d'équilibrer nos comptes.

### RECETTE D'EXPLOITATION

#### Animation générale

Cette année encore, les subventions monitorat de la FASL ont diminué, suite à une nouvelle clé de répartition de l'enveloppe monitorat attribuée à l'ensemble des centres lausannois. En effet, nous constatons une diminution de nos subventions de fonctionnement et monitorat qui ont passé de CHF 30'102.00 à CHF 27'452.10 entre 2004 et 2006 (soit 9%), ce qui a nécessité des adaptations de notre part.

#### Animation familles et enfants

Même explication que pour les charges.

#### Animations vacances

Mêmes explications que dans «charges d'exploitation».

#### Animation adultes

Même explication que dans les charges.

#### Bénéfice de l'exercice

Le bénéfice de l'exercice 2006 se monte à CHF 834.65. Nous voulons souligner que l'équilibre de nos comptes est également dû aux nombreux bénévoles qui oeuvrent durant nos diverses fêtes et activités.

## PERSPECTIVES

Toujours dans la même direction que les années précédentes, en 2007 nous souhaitons continuer à :

- ✦ Développer nos liens avec le quartier, être présents pour apporter notre expertise et notre soutien dans des débats et des projets divers.
- ✦ Continuer la mise sur pied du projet de dynamique entre les centres d'animations des Bergières, des Bossons et de Boisy.
- ✦ Valoriser et faire reconnaître les valeurs soutenues par l'association au travers de ses activités.
- ✦ Moderniser et redynamiser notre ligne visuelle, notamment en changeant le nom de notre association.
- ✦ Promouvoir la carte de proximité, afin qu'elle soit rééditée dans quelques années et élaborée dans d'autres quartiers de Lausanne.



*Courir pour le plaisir en famille, après une série d'entraînements dans le quartier. Avril 2006*

### ILS ŒUVRENT RÉGULIÈREMENT A BOISY

**Comité:** Laurence Baly, Gisèle Russo, Marie-José Thierrin, Manuella Salamin, Yolande Vionnet, Marzia Wirz, Liliane Déon, Mélanie Hirt, Marie-Jo Marquis, Muriel Tillmanns, Dominique Stauffer, Renzo Bugliari.

**Secrétariat:** Sandra Mathez.

**Monitorat:** Patricia Béguin, Monique Felici, Corinne Laurent, Sylviane Vernez, Christine Monnin, Gerhard Dahms, Nathalie Bolli, Déborah Pagano, Charlotte Ehrbar, Sarah Laurent, Arnaud Thierrin, Maxime Raymond, Yoan Pétremand et Renato Steinegger

**Monitorat des camps:** Anne Felici, Christelle Burnier, Audrey Widmer, Laurent Paschoud, Ian Podhorodecki et David Magnin

**Entretien des locaux:** Guiseppina Pacella.

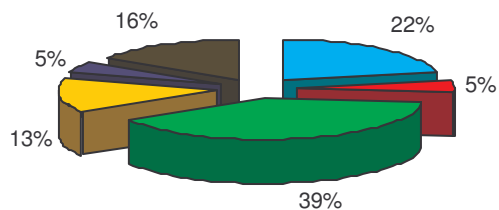
**Stagiaires:** Dominique Fischer, Laura Rivera, Candice Bertrand, Serge Wolf

**Équipe d'animation:** Béatrice Crausaz, Véronica Stucky, Kilian Marlève

Les nombreux bénévoles qui nous donnent des coups de mains tout au long de l'année: organisation des fêtes, préparation des boums et aides diverses.

Si les statistiques disent de belles choses, elles sont souvent trompeuses pour d'autres. Elles ne parlent que de l'aspect quantitatif de notre travail et oublient la qualité de celui-ci. Ainsi, parfois, qualité et quantité sont contradictoires. D'autres fois, elles se marient très bien.

### Participation des usagers par secteurs d'activités en 2006 (hors activités avec l'Espace 44)



### COMMENTAIRES:

Les chiffres ci-dessus donnent un aperçu global de la dynamique du Centre Boisy Animations. Il est important de préciser que les heures de travail (animateurs, moniteurs, bénévoles) ne sont pas du tout en rapport avec le nombre de participants. Si le secteur adultes est autonome financièrement, d'autres secteurs nécessitent plus de ressources financières et humaines. Les enfants, les jeunes et les vacances ont besoin d'une prise en charge importante et d'un encadrement adapté à leurs besoins. Les secteurs familles et quartier demandent un soutien et une mise en réseau afin que les habitants participent à la vie sociale du quartier.

Enfin, signalons encore que dans une perspective de travail en réseau, il est difficile de comptabiliser des participants dans nos statistiques, plutôt que dans celles des autres organisateurs.

### QUELQUES REMARQUES:

La catégorie « activités communes avec l'Espace 44 » est moins fournie qu'en 2005 car la participation aux boums a fortement diminué (-45%). Les autres activités, semaine de bougie (+20%), disco on-ice, boum des parents, fête de remise de la carte de proximité, contribuent à élever ce nombre.

Le secteur familles est en diminution suite à la disparition, depuis septembre 2005, d'un des deux groupes de Passe-Partout (-30%) et à la diminution de participation de l'Accueil parents-enfants (-34%). Ces baisses sont partiellement compensées par l'augmentation des Peinturlus (+18%) et par l'intégration de Courir pour le plaisir. Ces variations s'expliquent par le fait que ce sont souvent les mêmes familles qui fréquentent ces activités en fonction de l'âge des enfants et qu'il y a des cycles dus à des dynamiques de groupe.

Dans le secteur adultes, l'activité walking a disparu des statistiques, puisqu'elle est désormais complètement indépendante du Centre après une année de soutien.

## LA CARTE DE PROXIMITÉ

Durant le premier semestre 2006, les équipes d'animations de Boisy et des Bergières ont étroitement collaboré avec des habitants du quartier et des jeunes en attente de commencer un apprentissage, pour élaborer une carte de proximité. Le but de cette carte était de recenser et promouvoir toutes les infrastructures utiles à la vie quotidienne dans le quartier, afin de permettre à ses habitants de vivre simplement à proximité de chez eux, tout en développant des solidarités primaires. Elle correspond donc parfaitement à des critères de développement durable, socialement juste et écologiquement supportable, puisqu'elle promet une vie économiquement possible. Cette carte a été distribuée gratuitement à chaque foyer du quartier (6000 exemplaires). Ces derniers ont été conviés à une fête de présentation agrémentée d'une balade avec Pierre Corajoud.

Qui plus est, ce travail a permis de développer le réseau de partenaires de Boisy et de créer de nouvelles dynamiques. Si vous souhaitez vous rendre compte du résultat, des exemplaires de la carte de proximité sont à votre disposition au Centre Boisy Animations et à l'Espace 44.

3B

Depuis le début de l'année 2006, le Centre Boisy Animation participe activement à la mise en place d'une synergie avec les centres d'animation des Bergières et des Bossons. Il est difficile à l'heure actuelle d'être très précis sur les aboutissements de cette réflexion, car nous travaillons dans une dynamique participative, afin de trouver des intérêts pour tous les partenaires. Le travail est de longue haleine, puisque les trois structures ont une histoire, des spécificités et un mode de fonctionnement différents. Le but de ce projet est bien la mise en place d'une politique d'animation permettant d'élargir les prestations socioculturelles offertes aux habitants du quartier. Le comité et l'équipe d'animation restent attentifs à ne pas dénaturer l'identité du Centre Boisy Animations, mais bien à développer encore synergies capables de répondre aux attentes des membres de l'association et des habitants du quartier. L'assemblée générale sera bien entendu tenue au courant de l'avancée du projet et sera consultée en cas de besoin.

## BRÈVES

Une fois n'est pas coutume, nous souhaitons vous présenter un certain nombre d'activités et de tâches réalisées par l'équipe d'animation mais qui ne sont que peu perceptibles par les utilisateurs du Centre.

### TEMPS FASL

Comme convenu avec la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise qui chapeaute les 15 Centres lausannois, 20% du temps des animateurs sont dévolus à des tâches et des animations globales sur la ville. Ainsi, l'équipe d'animation est présente au niveau de la FASL dans différents groupes de réflexion et de gestion ainsi que dans la mise en place d'animations communes (le tournoi de football El Toque, par exemple).

### LOCATION DE SALLE

Le fait de louer nos salles durant le week-end est un service à la population. En 2006, nos salles ont été louées une cinquantaine de fois. Le prix modeste (de 35.- à 110.- francs) permet ainsi à tout un chacun d'organiser un repas ou un anniversaire sans être contraint de vider son salon pour avoir assez de place pour recevoir ses invités. De plus, les salles sont mises à disposition des personnes souhaitant se réunir les soirées de semaine pour mettre sur place des activités ouvertes aux habitants du quartier.

### STAGIAIRES

Comme vous avez pu le constater, le Centre Boisy Animations accueille régulièrement des stagiaires. Il est important pour nous d'être une structure formatrice permettant à des jeunes de découvrir le métier d'animateur socioculturel. Que ce soit pour une semaine ou six mois, pour un stage d'observation, préalable à l'entrée de la HES, durant cette dernière ou encore pour des gymnasiens en filière assistant socio-éducatif, il est primordial pour nous d'offrir un encadrement et un suivi (assuré par notre animatrice praticienne-formatrice) permettant à ces stagiaires d'acquérir des compétences utiles à leur vie professionnelle future.

### LES HORAIRES

LUNDI	8h30 - 12h 13h30 - 18h
MARDI	9h - 12h 14h - 18h
MERCREDI	9h - 12h 14h - 17h30
JEUDI	9h - 12h
VENDREDI	8h30 - 12h 13h30 - 22h
SAMEDI et DIMANCHE	10h - 22h Location des salles